

Βραβείο Edgar Stene της EULAR

Ο ετήσιος διαγωνισμός για το **βραβείο Edgar Stene της EULAR**, το όνομα του οποίου έχει εγκριθεί ρητά από τη Νορβηγική οργάνωση ασθενών (Norsk Revmatiker Forbund), διοργανώνεται με στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τις ρευματικές και μυοσκελετικές παθήσεις, καθώς και την υποστήριξη και τη συμμετοχή της κοινότητας στις δραστηριότητες των οργανώσεων - μελών.

Το βραβείο απονέμεται κάθε χρόνο στην καλύτερη συμμετοχή, που υποβάλλεται από άτομο με ρευματικά και μυοσκελετικά νοσήματα και περιγράφει την προσωπική του εμπειρία ζωής με ρευματική / μυοσκελετική πάθηση. Οι συμμετοχές μπορούν να καλύπτουν πτυχές όπως η καθημερινή διαβίωση με τη νόσο, η κοινωνική πρόνοια, η επίδραση της νόσου στην οικογενειακή ζωή και την εργασία κ.λπ.

Οδηγίες υποβολής:

1. Οι συμμετοχές μπορούν να υποβληθούν από οποιοδήποτε άτομο 18 ετών και πάνω που ζει με ρευματικά και μυοσκελετικά νοσήματα. Οι συμμετοχές πρέπει να υποβάλλονται στην εθνική οργάνωση ασθενών-μελών της EULAR PARE (για την Ελλάδα, στην Ελληνική Εταιρεία Αντιρευματικού Αγώνα). Αποκλείονται οι υπάλληλοι των εθνικών οργανώσεων ασθενών ή των επιστημονικών εταιρειών. Δεν γίνονται δεκτές απευθείας συμμετοχές στην EULAR.
2. Για τον διαγωνισμό του 2025, οι συμμετοχές θα γίνονται κατ' εξαίρεση δεκτές και από γονείς παιδιού με ρευματικά και μυοσκελετικά νοσήματα
3. Οι συμμετοχές μπορούν να υποβληθούν στην αντίστοιχη εθνική γλώσσα ή στα αγγλικά και δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις 2 σελίδες (Arial 12 στιγμών, μονό διάστημα, επαρκή περιθώρια). Εάν ο/η συμμετέχων/ουσα υποβάλει έκθεση στην αντίστοιχη εθνική γλώσσα, η EULAR θα φροντίσει για τη μετάφρασή της, όπως περιγράφεται παρακάτω. Όλες οι συμμετοχές πρέπει να υποβληθούν σε Microsoft Word (μορφή DOC/DOCX). Τα αρχεία PDF δεν γίνονται δεκτά.
4. Οι συμμετοχές πρέπει να είναι:
 - Πρωτότυπα και αδημοσίευτα κείμενα. Συμμετοχές με λογοκλοπή θα απορρίπτονται.
 - Να έχουν γραφτεί από ένα άτομο. Δεν γίνονται δεκτές εργασίες με συν-συγγραφείς.
5. Τα πνευματικά δικαιώματα των δοκιμίων που θα καταχωρηθούν θα ανήκουν στον διοργανωτή.

Προθεσμία υποβολής:

- Όποιος επιθυμεί να συμμετέχει στην Ελλάδα, θα πρέπει να απευθυνθεί στην Ελληνική Εταιρεία Αντιρευματικού Αγώνα (ΕΛ.Ε.ΑΝ.Α.) και να ζητήσει πληροφορίες στο info@arthritis.org.gr ή στο τηλέφωνο 2108237302. Η προθεσμία αποστολής των συμμετοχών είναι η 10 Ιανουαρίου 2025.

- Οι εθνικές οργανώσεις ασθενών-μέλη της EULAR θα πρέπει να υποβάλουν την καλύτερη εργασία στα αγγλικά ή στην αντίστοιχη εθνική γλώσσα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο Γραφείο της EULAR το αργότερο έως τις 20 Ιανουαρίου 2025, με φάκελο που θα συνοδεύεται από τις ακόλουθες πληροφορίες (παρακαλούμε σημειώστε ότι εάν οι πληροφορίες που υποβάλλονται στο Γραφείο της EULAR είναι ελλιπείς, θα απορρίπτονται):
 1. Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου/τηλέφωνο επικοινωνίας του συγγραφέα, σε περίπτωση που η EULAR χρειαστεί να επικοινωνήσει μαζί του.
 2. Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου / αριθμός τηλεφώνου επικοινωνίας του συνδέσμου της εθνικής οργάνωσης που υποβάλλει την εγγραφή.
 3. Φωτογραφία πορτρέτου του συγγραφέα σε υψηλή ανάλυση.
 4. 2-3 σύντομες παράγραφοι με πληροφορίες για τον συγγραφέα, όπως: ηλικία, επάγγελμα, οικογένεια, γενέτειρα, χόμπι, πώς έμαθε για το βραβείο Stone και γιατί επέλεξε να συμμετάσχει στον διαγωνισμό. Οι πληροφορίες αυτές θα χρησιμοποιηθούν για την παρουσίαση του/της συγγραφέα σε περίπτωση που η συμμετοχή του/της επιλεγεί για δημοσίευση.
 5. Υπογεγραμμένο αντίγραφο του επίσημου εντύπου συγκατάθεσης δημοσίευσης της EULAR.
Σημείωση για το 2025: Εάν ο γονέας ενός παιδιού με ρευματικά και μυοσκελετικά νοσήματα υποβάλλει μια έκθεση και το παιδί είναι ηλικίας 10 ετών ή άνω, τόσο ο γονέας όσο και το παιδί πρέπει να δώσουν τη συγκατάθεσή τους και να υποβάλουν υπογεγραμμένο αντίγραφο του εντύπου συγκατάθεσης.

Μετάφραση:

Εάν μία έκθεση υποβληθεί στην αντίστοιχη εθνική γλώσσα, η EULAR θα το μεταφράσει. Από το 2024, η EULAR χρησιμοποιεί το σύστημα τεχνητής νοημοσύνης DeepLPro για τη μετάφραση των δοκιμίων στα αγγλικά. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες απορρήτου δεδομένων του συστήματος τεχνητής νοημοσύνης DeepLPro [εδώ](#).

Χρησιμοποιώντας το σύστημα τεχνητής νοημοσύνης DeepLPro για τη μετάφραση, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής:

1. Περιορισμοί ακρίβειας: Τα συστήματα τεχνητής νοημοσύνης ενδέχεται να μην αποτυπώνουν τέλεια τις αποχρώσεις και το πλαίσιο του αρχικού περιεχομένου, οδηγώντας σε πιθανά σφάλματα ή παρερμηνείες στα μεταφρασμένα κείμενα.
2. Προκλήσεις που αφορούν συγκεκριμένες γλώσσες: Ορισμένες γλώσσες ενδέχεται να παρουσιάζουν δυσκολίες στην ακριβή μετάφραση λόγω μοναδικών δομών ή πολιτισμικών αναφορών.

Ως εκ τούτου, μετά τη μετάφραση, θα υποβάλουμε στον συγγραφέα και στον αντίστοιχο εθνικό σύνδεσμο του οργανισμού, την αγγλική μετάφραση για έλεγχο και επικύρωση. Εάν δεν μας ενημερώσετε διαφορετικά εντός 7 ημερών, θα υποθέσουμε ότι έχετε εγκρίνει τη μετάφραση. Η EULAR δεν αναλαμβάνει ευθύνη για σφάλματα μετάφρασης.

Εάν ο/η συμμετέχων/ουσα υποβάλει το δοκίμιο στην εθνική του/της γλώσσα, θα πρέπει να δώσει τη ρητή συγκατάθεσή του/της για τη χρήση του συστήματος τεχνητής νοημοσύνης DeepLPro για σκοπούς μετάφρασης.

Οποιαδήποτε μετάφραση γλωσσών τις οποίες το DeepLPro δεν καλύπτει στο μεταφραστικό του χαρτοφυλάκιο (π.χ. Σερβικά, Μαυροβούνια, Εβραϊκά), θα μεταφραστεί από επαγγελματικό γραφείο μεταφράσεων. Η EULAR διατηρεί το δικαίωμα να διακόψει τη διαδικασία μετάφρασης με τεχνητή νοημοσύνη χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση ανά πάσα στιγμή και να συνεχίσει τη διαδικασία με επαγγελματικό γραφείο μεταφράσεων.

Αξία και απονομή των βραβείων:

- 1η θέση: Χρηματικό έπαθλο 1000 ευρώ και συμμετοχή στο συνέδριο της EULAR 2025, καθώς και πρόσκληση για το οικογενειακό δείπνο της EULAR και το δείπνο του Συνεδρίου *.
- 2η θέση: Χρηματικό έπαθλο 700 ευρώ.
- 3η θέση: Χρηματικό έπαθλο 300 ευρώ.

*Σε περίπτωση που το Συνέδριο EULAR 2025 διεξαχθεί για οποιονδήποτε λόγο διαδικτυακά, όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τον προορισμό του Συνεδρίου και συνοδεύουν το Βραβείο Stene (π.χ. ταξίδι στο Συνέδριο EULAR 2025, διαμονή, συμμετοχή στο Συνέδριο και στην εναρκτήρια εκδήλωση καθώς και στα δείπνα του Συνεδρίου) θα ακυρωθούν. Δεν υπάρχει δικαίωμα επιστροφής χρηματικού ποσού για οποιαδήποτε από αυτές τις σχετικές δραστηριότητες, ούτε θα μεταφερθούν σε μεταγενέστερο χρονικό σημείο. Σημειώστε: τα χρήματα του βραβείου Stene θα εξακολουθήσουν να απονέμονται και δεν θα επηρεαστούν.

Σύνθεση της κριτικής επιτροπής

Η κριτική επιτροπή αποτελείται από πέντε μέλη με δικαίωμα ψήφου, εκ των οποίων το πολύ δύο πρέπει να είναι ιατροί, που διορίζονται από την επιτροπή EULAR PARE. Ο αντιπρόεδρος της EULAR PARE και ο πρόεδρος της επιτροπής EULAR PARE είναι ex-officio μέλη της κριτικής επιτροπής. Τα ex-officio μέλη δεν έχουν δικαίωμα ψήφου. Για κάθε βραβείο διορίζεται κριτική επιτροπή και κανένα μέλος δεν μπορεί να συμμετέχει περισσότερες από δύο φορές στη σειρά.

Το βραβείο **Edgar Stene** απονέμεται με απόλυτη πλειοψηφία. Εάν καμία συμμετοχή δεν κριθεί άξια του βραβείου, τότε αυτό δεν απονέμεται. Η βραβευθείσα συνεισφορά και οι άλλες συμμετοχές μπορούν να δημοσιευθούν μετά την απονομή του βραβείου με οποιαδήποτε μορφή αποφασίσει ο συγγραφέας, η εθνική οργάνωση ή η EULAR. Καμία νομική ή άλλη ένσταση κατά της πλειοψηφικής απόφασης της κριτικής επιτροπής δεν είναι δυνατή. Οποιαδήποτε συζήτηση ή αλληλογραφία σχετικά με την απόφαση αποκλείεται.

Προστασία δεδομένων

Η EULAR επεξεργάζεται τα προσωπικά δεδομένα του συγγραφέα όπως εξηγείται περαιτέρω στην [ανακοίνωση προστασίας δεδομένων που δημοσιεύεται στον ιστότοπο της EULAR](#).

Στοιχεία επικοινωνίας

Birte Glüesing, EULAR PARE Manager

E: birte.gluesing@eular.org; pare@eular.org